

Bramowy wideofon bezprzewodowy TX-59+

Spis treści

Wstęp	1
Ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpieczeństwa	2
Cechy	3
Dane techniczne.....	4
Przegląd urządzenia.....	5
Wprowadzanie klawiszowe	5
Wskazówki dotyczące montażu.....	6
Kroki montażu & Zakładanie baterii.....	6
Ustawienie otwierania (Montaż mechanizmu otwierania drzwi).....	7
Uwagi podczas instalacji	8
Instalacja karty pamięci	9
Funkcje i aplikacje	9
Uruchamianie urządzenia zewnętrznego	9
Uruchamianie monitora wewnętrznego	9
Zespół zewnętrzny przywołuje monitor wewnętrzny.....	10
Monitor wewnętrzny pokazuje obraz z kamery.....	10
Monitor wewnętrzny WZYWA monitor wewnętrzny (interkom)	11
Widoczność w nocy.....	11
Regulacja jasności / koloru / głośności.....	11
Funkcja alarmu próby nieuprawnionego wtargnięcia	11
Menu monitora domowego	12
Akumulator i ładowanie	15
Akcesoria	15
Oświadczenie	15
Ogólne usterki i sposoby ich usuwania	16

Nie można łączyć urządzeń TX-59 z urządzeniami TX-59+.
Proszę o tym pamiętać.

Ważna wskazówka odnośnie Instrukcji użytkowania:

Instrukcje we wszystkich językach znaleźć można na załączonej płycie CD.

Wstęp

Niniejszym producenta Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG oświadcza, że to urządzenie, do którego odnoszą się instrukcja obsługi, jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami norm określonych dyrektywą Rady **RED 2014/53/UE**. Deklarację zgodności odnajdziesz na stronie: **www.technaxx.de/** (w pasku na dole "Konformitätserklärung"). Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Numer telefonu do wsparcia technicznego: 01805 012643 (14 centów/minuta z niemieckiego telefonu stacjonarnego i 42 centów/minuta z sieci komórkowych).

Email: **support@technaxx.de**

W przypadku wiercenia otworu w ścianie, najpierw należy sprawdzić, czy nie zostaną uszkodzone przewody zasilania, kable elektryczne czy przewody rurociągowy. Przy wykorzystaniu przez klienta dostarczonego przez nas materiału montażowego, nie bierzemy jednak odpowiedzialności za fachową jego instalację. Użytkownik jest całkowicie odpowiedzialny za to, czy materiał montażowy jest odpowiedni do danego rodzaju ściany oraz czy instalacja zostanie wykonana prawidłowo. Przy pracach na wysokościach istnieje niebezpieczeństwo upadku! Dlatego należy zastosować właściwe środki zabezpieczające.

Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości lub udostępniania produktu ostrożnie. Zrób to samo z oryginalnych akcesoriów dla tego produktu. W przypadku gwarancji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub ze sklepem, w którym zakupiono ten produkt.

Gwarancja 2 lata

Ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Nie umieszczać urządzenia na nierównym czy niestabilnym blacie czy płycie, aby zapobiec awarii lub uszkodzeniu spowodowanych upadkiem.
- Z urządzeniem mogą być użytkowane bateria i ładowarka wskazane przez Producenta urządzenia. Użycie innych produktów może prowadzić do wycieków, przegrzania, rozerwania i zapalenia się baterii.
- Nie wolno gwałtownie uderzać, wstrząsać czy rzucać urządzeniem, aby uniknąć awarii i pożaru bezprzewodowego wideofonu bramowego.
- Nie należy umieszczać urządzenia, baterii czy ładowarki w pobliżu ognia lub w pobliżu występowania palnych i wybuchowych gazów; w przeciwnym wypadku może nastąpić uszkodzenie i pożar płytki obwodu elektrycznego lub inne wypadki.
- Nie umieszczać urządzenia w miejscu o wysokiej temperaturze, dużej wilgotności czy o dużym zapyleniu; w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia produktu.
- Trzymać urządzenie poza zasięgiem małych dzieci.

Uwagi dotyczące posługiwania się urządzeniem

- Nie wywierać nacisku na ekran LCD ani nie uderzać w niego innymi przedmiotami, gdyż spowoduje to pęknięcie i uszkodzenie panelu LCD oraz wyciek płynu ciekłokrystalicznego. Gdy płyn ciekłokrystaliczny dostanie się do oczu, może spowodować ślepotę. Przemyć oczy (pamiętać, aby nie wycierać oczu) i natychmiast udać się do lekarza.
- Nie demontować ani modyfikować tego urządzenia, gdyż w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie, upływ prądu i jego usterkę elektryczną.
- Nie naciskać klawiszy szpilkami, końcówką długopisu/ołówek czy innymi ostrymi przedmiotami; może to spowodować uszkodzenie lub niesprawność.
- Drobne przedmioty, takie jak np. pinezki trzymać z dala od głośnika. Ponieważ głośnik posiada własności magnetyczne, gdy jest włączony, będzie przyciągał takie małe metalowe przedmioty, co może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia głośnika.

- Nie wystać obiektywu na działanie silnych źródeł światła, takich jak słońce; w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie czujnika obrazu.
- Nie naciskać końcówki obiektywu zbyt dużą siłą, gdyż może to skutkować obrażeniem ciała lub uszkodzeniem urządzenia.

Uwagi dotyczące użytkowania ładowarki

- Urządzenie można ładować za pomocą ładowarki lub poprzez podłączony do komputera przewód transmisji danych USB.
- Ładować za pomocą dopasowanego prądu przemiennego; w przypadku zastosowania innego napięcia ładowania może nastąpić wyciek, pożar lub uszkodzenie domofonu i ładowarki.
- Zabrania się powodowania zwarc w ładowarce, gdyż może to skutkować porażeniem elektrycznym, spowodować dymienie i uszkodzenie ładowarki.
- Nie użytkować ładowarki z uszkodzonym przewodem zasilania, gdyż grozi to porażeniem prądem.
- Na bieżąco usuwać kurz nagromadzony na wyjściu zasilania.
- Nie umieszczać obok w ładowarki naczyń z wodą, aby zapobiec przegrzaniu, wyciekom i uszkodzeniu ładowarki przez przypadkowe wylanie się wody.
- Jeśli już doszło do kontaktu ładowarki z wodą czy innymi cieczami, należy natychmiast odłączyć ją od źródła zasilania, aby uchronić przed przegrzaniem, spalaniem, porażeniem elektrycznym i uszkodzeniem ładowarki.
- Ładowarki nie należy demontować ani modyfikować, gdyż może to spowodować obrażenie ciała, porażenie elektryczne i uszkodzenie ładowarki.
- Nie należy używać ładowarki w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienka, inaczej grozi to porażeniem prądem elektrycznym, pożarem i uszkodzeniem ładowarki.
- Nie wolno dotykać ładowarki, przewodów elektrycznych i gniazdka zasilania z mokrymi rękoma, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie wolno kłaść ciężkich przedmiotów na przewodzie elektrycznym, ani jego nie naprawiać, gdyż może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym i pożarem.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji najpierw wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania elektrycznego.
- Chwyć za ładowarkę przy wyciąganiu wtyczki, gdyż pociąganie za przewód elektryczny może prowadzić do uszkodzenia przewodu, porażenia prądem elektrycznym i pożaru.

Obsługa i konserwacja

- Należy utrzymywać ten produkt w stanie suchym, gdyż opady, wilgotność, duża wilgotność i ciecze lub mogą zawierać rozpuszczone składniki mineralne, które uszkodzają obwody elektryczne.
- Nie trzymać tego produktu w żadnym miejscu o wysokiej temperaturze. Wysoka temperatura może skrócić żywotność urządzenia elektronicznego, uszkodzić baterię i spowodować odkształcenia lub stopienie się niektórych plastikowych części i podzespołów.
- Nie trzymać tego produktu w żadnym miejscu o niskiej temperaturze. Gdy zostanie przeniesiony z miejsca o niskiej temperaturze do miejsca z normalnej temperaturze, może wewnątrz generować wilgotność, co może być przyczyną uszkodzenia płytki obwodu drukowanego.
- Nie podejmować prób demontażu tego produktu. Gdy niewłaściwe obchodzenie się z nim przez nieprofesjonalny personel może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie rzucać, anie nie uderzać i nie wstrząsać tym urządzeniem, gdyż takie brutalne obchodzenie się nim może uszkodzić płytę główną wewnątrz produktu.
- Jeśli jednak produkt ten ulegnie przypadkowo zamoczeniu, należy go wyłączyć, wyjąć baterię i uruchomić po 24 godzinach, upewniając się najpierw, czy jest już całkowicie suchy.
- Nie trzymać żadnych metalowych części stykających się ze złączem ładowarki (za wyjątkiem specjalnie skonfigurowanych interfejsów i przewodzie przesyłu danych), co zapobiegnie zwarciom.
- Do czyszczenia obiektywu, lampy na podczerwień oraz czujnika światła używać czystej i suchej szmatki.

Ostrzeżenie: Niewłaściwa obsługa urządzenia spowoduje utratę gwarancji!

Cechy

- Modny wygląd: Europejska konstrukcja, w pełni nowoczesne wyposażenie techniczne z wykorzystaniem najnowszych osiągnięć naukowych i technologicznych, odpowiedni dla różnych stylów dekoracyjnych.
- Ukryta antena: wbudowana konstrukcja anteny, skutecznie zabezpieczona.
- Wyjątkowo duży zasięg widzenia: Kąt widzenia 120°
- Wysokiej rozdzielczości kolorowy ekran LCD: 7-calowy, wyświetlacz cyfrowy mainstream TFT-LCD, umożliwia osiągnięcie doskonałej ostrości.
- Bardziej stabilna transmisja między jednostką zewnętrzną i monitorem wewnętrznym.
- Kamera jest regulowana.
- Kamera cyfrowa z 0.3MP, o wyraźnej i czystej ostrości obrazu.
- Noktowizja w podczerwieni: w warunkach niedostatecznego oświetlenia na zewnątrz monitor wewnątrz mieszkania może uruchomić noktowizję, aby wyraźnie pokazywać i rejestrować sceny na zewnątrz.
- Detekcja automatyczna: zdjęcie/wideo zostanie pobrane automatycznie, gdy chwilą zbliżania się gościa.
- Wyświetlacz działający za przyciskiem jednego klawisza: prosty i wygodny w użyciu, do oglądania scen na zewnątrz budynku i wykonywania zdjęć lub rejestrowania zapisów filmowych w trybie ręcznym lub automatycznym z naciśnięciem jednego klawisza.
- Funkcja domofonu: może zmieniać połączenie jednokierunkowe na dwukierunkowe i odwrotnie.
- Wideo jest zapisywane w zewnętrznej pamięci karty MicoSD o pojemności do 32GB. Zdjęcia są zapisywane w pamięci wewnętrznej monitora wewnętrznego (do 180).
- Ładowanie i zapisywanie są obsługiwane: nie trzeba się martwić, że jakość operacji zapisu ulegnie pogorszeniu.
- Automatycznego nadpisywanie pamięci: bez konieczności troski, że zapis nie będzie odtwarzalny z powodu niedostatecznej ilości wolnego miejsca na karcie pamięci.

- Uchwyt wielofunkcyjny: typu wieszak ścienny lub mocowany do stołu.
- Wielojednostkowa funkcja rozszerzenia: obsługa zespołów podwójnych drzwi wyjściowych oraz maksymalnie do trzech monitorów domowych.
- Przesyłanie długodystansowe: odległość komunikacyjna ~200m w otwartej przestrzeni.
- Zakres częstotliwości: Pasma 2,4G ISM, zakres publicznych częstotliwości cyfrowych: 2402~2483.5MHz
- Metoda rozpraszania widma w systemach szerokopasmowych: AFH (Adaptive Frequency Hopping Technique), wytwarza częstotliwość komunikacyjną i częstotliwość Auto-Sync (synchronizacji automatycznej) losowo.

Dane techniczne

Stacja zewnętrzna

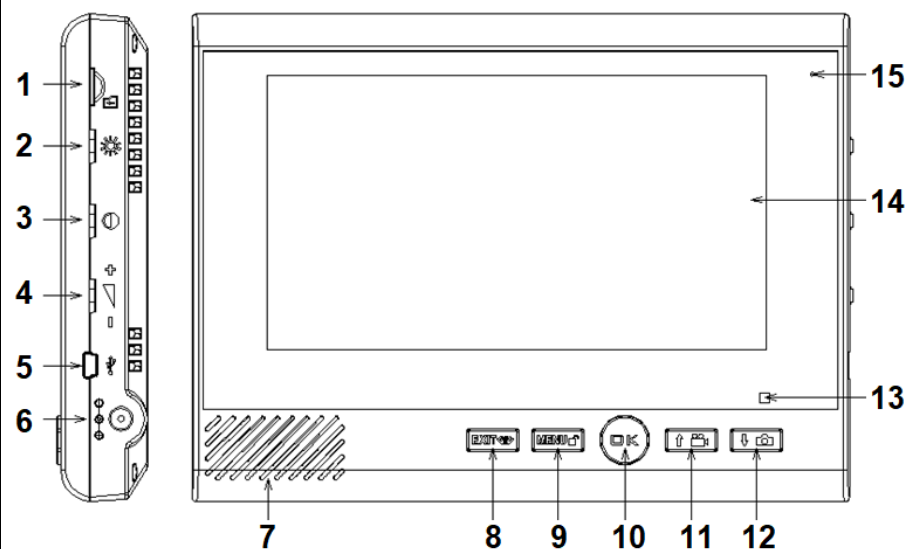
Zewnętrzne źródło zasilania	9~16V DC / AC
Pobór	400mA
Zasilanie	Bateria litowa 3400mAh
Czas pracy	~5-6 godzin ciągłej pracy
Czas gotowości	~60 dni
Czas ładowania	~6,5 godziny
Wymiary w obrysie	134 x 74 x 31 mm
Ciężar	138 g
Temperatura w środowisku pracy	-10°C ~ +50°C
Stopień wodoszczelności	IP55
Mocowanie	Naścienne na zewnętrznej ścianie budynku
Materiał powierzchni	ABS i akcesoria sprzętowe
Kamera	300000 pikseli
Kąt widzenia	120° szerokości pola widzenia
Widoczność w nocy	2x lampa IR
Częstotliwość nadawania	2.4GHz (2.4-2.483GHz)
Promieniowana moc wyjściowa	100mW maksymalna

Monitor wewnętrzny

Zasilanie	DC 9V / 2A
Pobór	600mA
Zasilanie	Bateria litowa 3400mAh
Czas pracy	~5-6 godzin ciągłej pracy
Czas gotowości	~60 dni
Czas ładowania	~6,5 godziny
Wymiary w obrysie	200 x 150 x 27 mm
Ciężar	387 g
Temperatura w środowisku pracy	0°C ~ +40°C
Mocowanie	Typu naściennego lub d stołu
Wielkość ekranu LCD	7-calowy kolorowy ekran TFT LCD
Rozdzielczość ekranu	640 x 480
Częstotliwość nadawania	2.4GHz (2.4-2.483GHz)
Promieniowana moc wyjściowa	100mW maksymalna
Zasięg roboczy	~200m na otwartej przestrzeni

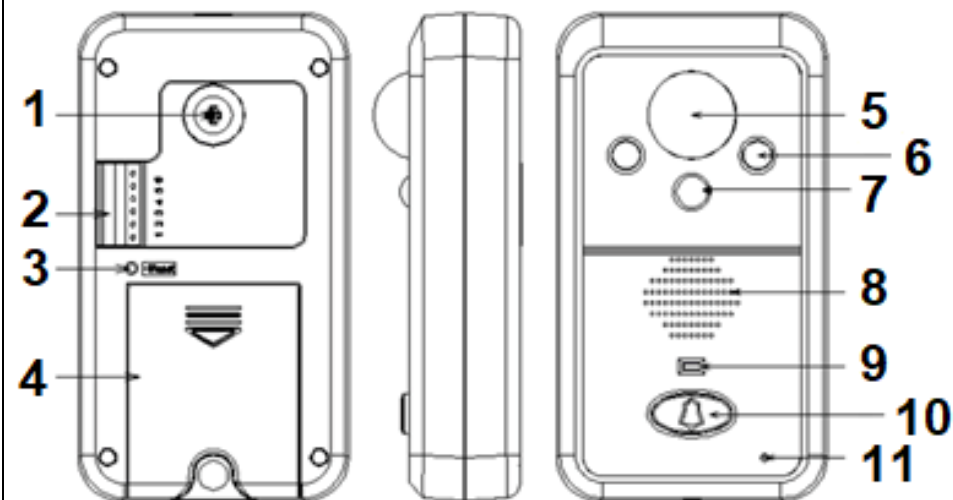
Przegląd urządzenia

Monitor domowy (A.)



1	Gniazdo kart MicroSD	2	Jasność
3	Kolor	4	Głośność
5	Mini-USB	6	Złącze DC 9V
7	Głośnik	8	Exit (WYJ) / View (WYŚ.)
9	Menu/ Unlock (Odblokować)/W prawo	10	Włącz/Wyłącz/OK
11	Video/ Up (Wideo/W górę)	12	Photo/ Down (Zdjęcie/W dół)
13	LED stanu	14	Monitor LCD (7 cali)
15	Mikrofon		z tyłu

Jednostka zewnętrzna (B.)



1	Regulacja kąta kamery	2	Złącze
3	Przestawiać	4	Osłona baterii
5	Kamera	6	Podczerwień
7	PIR	8	Głośnik
9	Dioda LED	10	Dzwonek
11	Mikrofon		

Wprowadzanie klawiszowe

A. Klawisze stacji zewnętrznej (2 klawiszy)

Dzwonka Przywołanie (Call): z chwilą naciśnięcia uruchamia dzwonek i wideo

Reset: na tylnej stronie jednostki zewnętrznej; czyści kod komunikacyjny

B. Przyciski monitora wewnętrznego (8 klawiszy)

OK: WŁ./WYŁ. * Rozmowa * działa jak klawisz potwierdzający dla MENU

↑ W Górę / Video: działa jak klawisz opcji dla MENU *, jako klawisz wideo podczas przywoływania lub monitorowania * jako klawisz opcji przy przywoływaniu monitora rozszerzenia

↓ **W DÓŁ** / 📷 **Zdjęcie**: działa jak klawisz opcji dla MENU * jako klawisz wykonywania zdjęcia podczas przywoływania lub monitorowania * jako klawisz wejścia do regulacji ekspozycji* jako klawisz opcji przy przywoływaniu monitora rozszerzenia

Wyjście / 👁 **Monitor**: działa jak przycisk monitora do trybu gotowości * jak klawisz wyjścia dla MENU

MENU / 📶 **odblokuj**: działa jak przycisk otwierania w trakcie komunikacji ze stacją bramową * działa jak klawisz poruszania się po MENU

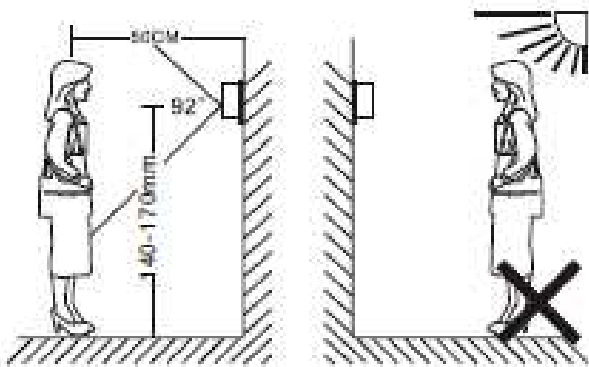
Jasność

Kolor

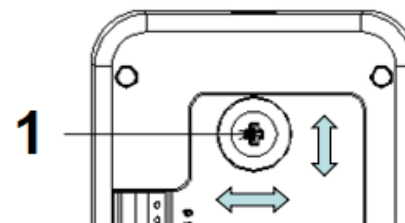
Głośność: zwiększa lub zmniejsza w trakcie regulacji.

Wskazówki dotyczące montażu

Stację zewnętrzną należy zamontować na wysokości 1.4~1.7m nad poziomem gruntu, a kamera musi być w ceiniu tak, aby nie padały na nią bezpośrednie promienie słoneczne.



- Kąt kamery można regulować za pomocą joysticka za obiektywem.

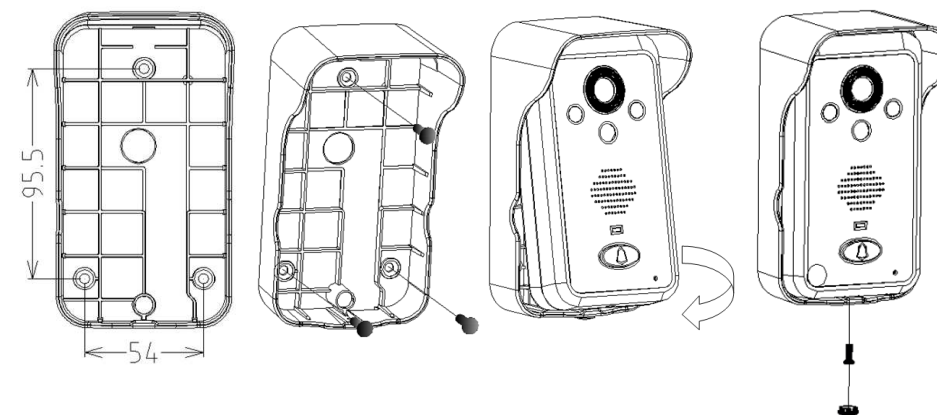


1 = Joystick regulacji kąta kamery

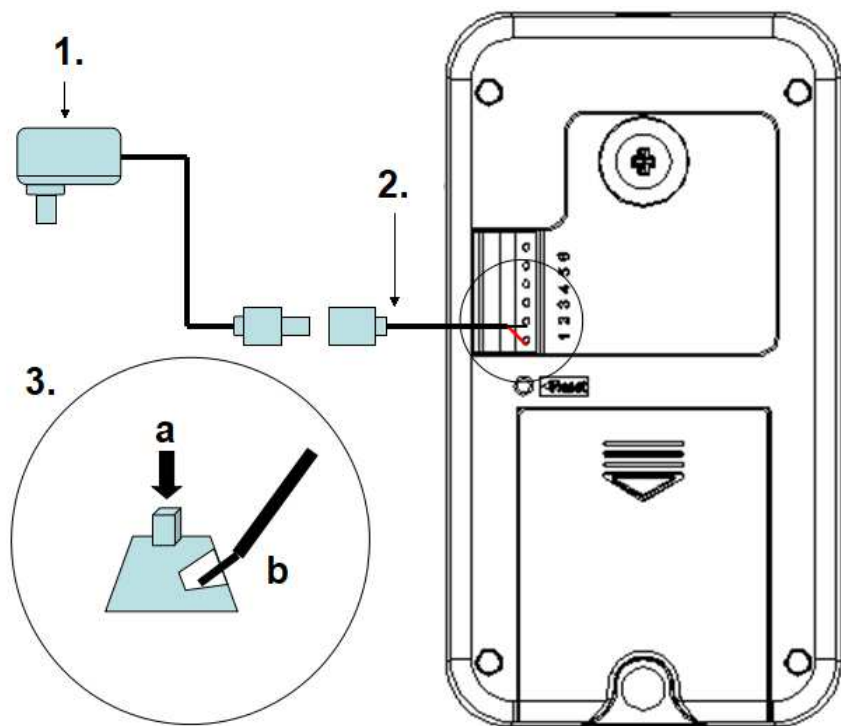
- Kąt widzenia kamery to 120°. Jeśli ustawisz kamerę w lewo, w prawo, w górę lub w dół, możesz zmienić kąt o 15°

Poziomy kąt widzenia	Pionowy kąt widzenia

Kroki montażu & Zakładanie baterii



- Wywiercić otwór zgodnie z wymiarem, włożyć gumowy kołek na wkręt, a następnie przymocować do ściany wkrętami osłonę przeciwdeszczową.
- Podłączyć przewód ładowania według schematu elektrycznego (sugerowana średnica otworu na przeciągnięcie przewodu 16–30mm), jeśli przewód ładowania jest prowadzony z wnętrza budynku, przewód ten należy przeprowadzić przez ten otwór, jeśli linia ładowania jest prowadzona od zewnątrz, należy poprowadzić od spodu przez dno obudowy osłaniającej przed deszczem i podłączyć linię.
- Zamontować baterię litową do zespołu zewnętrznego, zespół uruchamia się automatycznie.
- Włożyć górną część zespołu zewnętrznego do pokrywy osłaniającej przed deszczem jak na rysunku, wcisnąć dolną część, upewnić się, czy jest nieruchoma i przymocować ją od dołu za pomocą wkrętu, następnie założyć pokrywkę na wkręt.

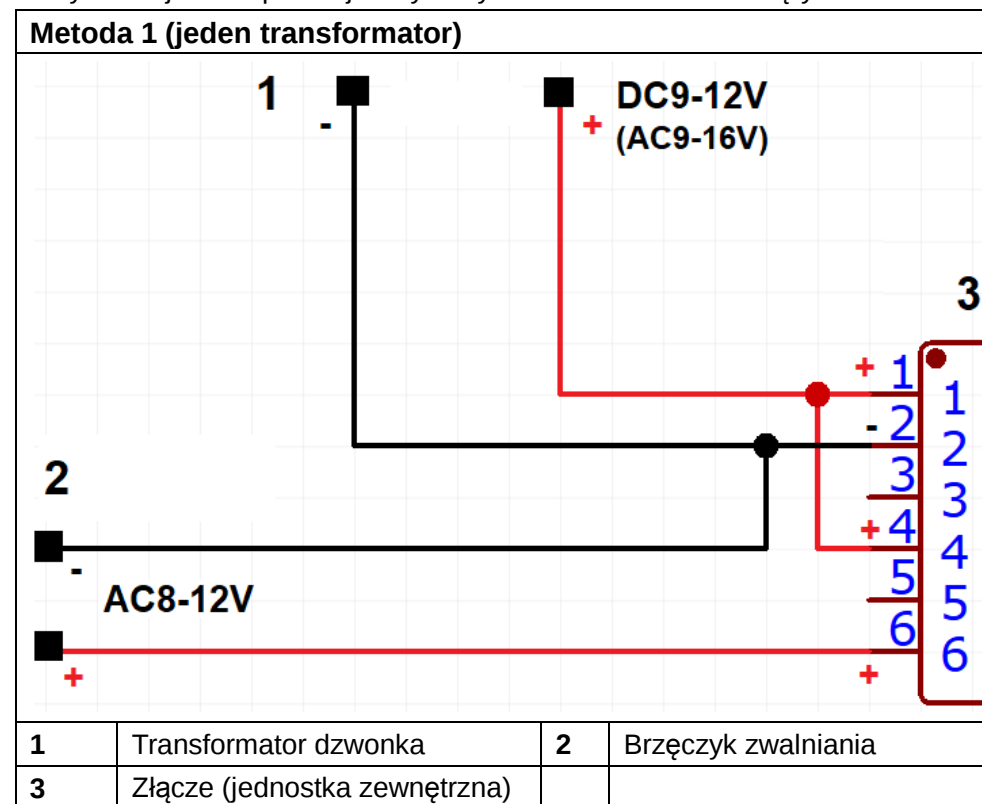


1	Zasilanie (ładowarka)
2	Podłącz kabel CZERWONY (+) do 1, a CZARNY (-) kabel do 2 na złączu urządzenia zewnętrznego.
3	Aby podłączyć każdy kabel ze złączem jednostki zewnętrznej:
a	Naciśnij przycisk, aby otworzyć otwory złączek.
b	Włóż przewód i zwolnij przycisk

Ustawienie otwierania

(Montaż mechanizmu otwierania drzwi)

- Styk 4 i 6 jest bezpotencjałowym stykiem normalnie otwartym.
- Styk 5 i 6 jest bezpotencjałowym stykiem normalnie zamkniętym

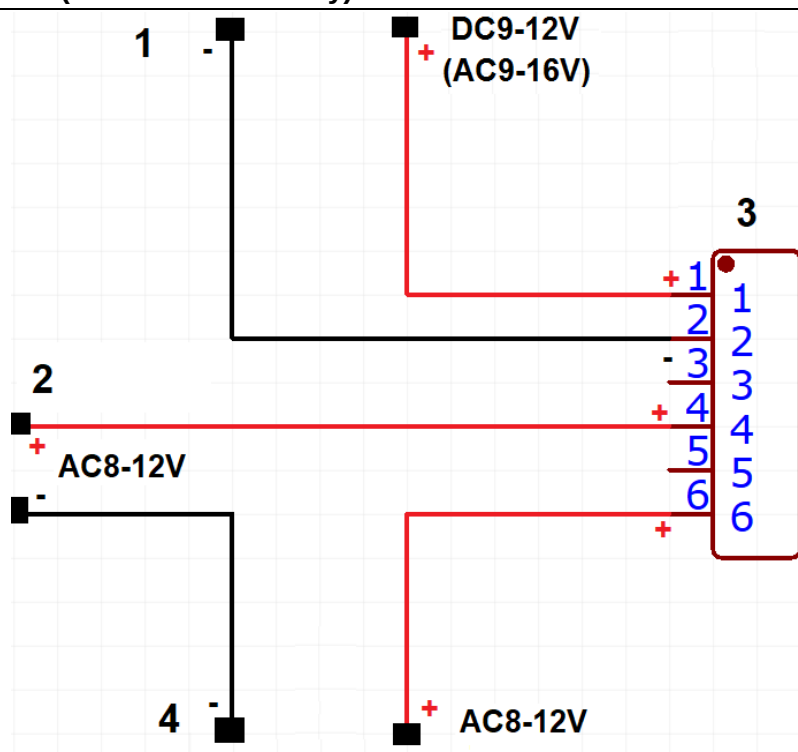


Informacja dot. metody 1:

- W przypadku naciśnięcia przycisku otwierania drzwi i wyłączenia jednostki zewnętrznej, w celu buforowania należy włożyć baterię. Znaczenie: Transformator dostarcza zbyt mało mocy do aktywacji obu urządzeń jednocześnie.

- Sprawdź napięcie wymagane przez mechanizm otwierania drzwi.

Metoda 2 (dwa transformatory)



1	Transformator dzwonka (zasilanie zewnętrznej)	2	Brzęczyk zwalniania jednostki
3	Złącze (jednostka zewnętrzna)	4	Transformator (zasilanie brzęczyka zwalniania)

Informacja dot. metody 2:

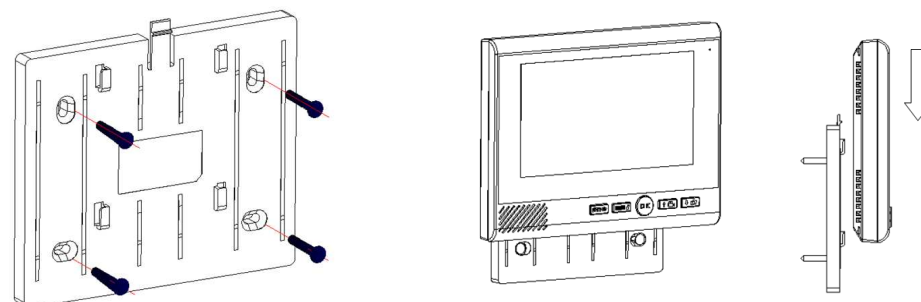
- Po naciśnięciu przycisku otwierania drzwi jednostka zewnętrzna może być obsługiwana bez baterii.

- Napięcie mechanizmu otwierania drzwi powinno być równe używanemu transformatorowi dzwonka.

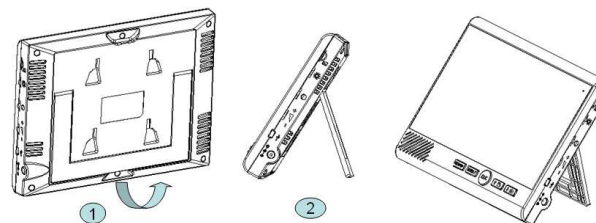
Uwagi podczas instalacji

- Zewnętrzny czujnik światłoczuły nie powinien być ukryty ani blokowany przez inne przedmioty.
- Nie stawiaj urządzenia zewnętrznego bezpośrednio na światło słoneczne.
- Nie przyklejaj wizytówki do głośnika gdyż wpłynie to na efekt dźwiękowy dzwonka.
- Zainstaluj prawidłowo linię przyłączeniową; w przeciwnym razie może dojść do wyłączenia telefonu drzwi.

Montaż uchwyty ściennego

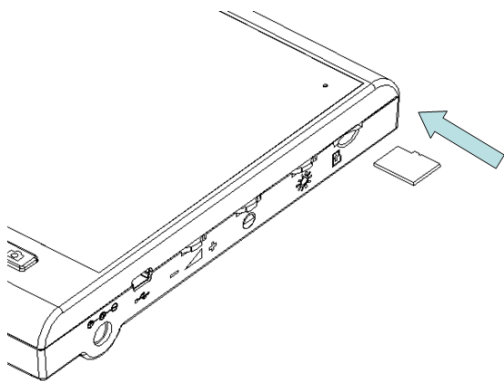


Montaż uchwyty tablicy



Instalacja karty pamięci

- Wsunąć kartę pamięci w sposób, jak pokazano na schemacie, aż do usłyszenia dźwięku zadziałania zatrzasku.
- Nieprawidłowe włożenie karty pamięci może spowodować uszkodzenie systemu, należy sprawdzić kierunek wsuwania karty.
- Wyciąganie karty pamięci. Wcisnąć kartę pamięci aż do usłyszenia dźwięku zatrzaśnięcia. Wtedy karta pamięci powinna wyskoczyć.



Wprowadzenie do karty pamięci

- To urządzenie MicroSD jako zewnętrzne urządzenie pamięci; gdy w urządzeniu nie ma karty pamięci, nie można nagrywać filmów. Zdjęcia są ogólnie przenoszone do pamięci wewnętrznej.
- W przypadku użycia własnej karty pamięci: Użyj karty pamięci klasy 4 lub wyższej. Obsługiwane są karty pamięci o pojemności do 32GB. To urządzenie ma funkcję automatycznego cyklicznego przechowywania, gdy karta pamięci jest pełna, oryginalny plik zostanie nadpisany. Można też wyjąć kartę MicroSD i podłączyć do komputera za pomocą czytnika kart.

UWAGA: Nie wolno zniekształcać, wyciągać ani uderzać karty pamięci, w przeciwnym razie nagrany na niej materiał audio-video może zostać uszkodzony.

Funkcje i aplikacje

Uruchamianie urządzenia zewnętrznego

Podłączyć do zasilania zewnętrznego w celu uruchomienia. Jeśli źródłem zasilania jest tylko bateria, główny MCU budzie się co jedną sekundę. Tryb uśpienia oszczędza energię (funkcje monitora i alarmu mogą zadziałać w obu warunkach zasilania). W przypadku jednoczesnego zasilania ze źródła zewnętrznego jak i bateryjnego skutek jest ten sam jak gdyby zespół był zasilany tylko ze źródła zewnętrznego. Gdy bateria jest wyczerpana, źródło zewnętrzne doładuje baterię automatycznie, powróci ona do swojego stanu pierwotnego z chwilą, gdy bateria będzie w pełni naładowana.

Uruchamianie monitora wewnętrznego

Podłączyć zasilanie DC 9V. Uruchomienie nastąpi po dłuższym naciśnięciu klawisza **OK** przez około 3 sekundy (ok. 1 sekundę po wyłączeniu). Na ekranie wyświetli się logo i będzie słyszalny sygnał dźwiękowy. Przejście w tryb czuwania.

- Wyświetlacz: zdjęcie w trybie czuwania, sygnał wywoławczy, sygnał zasilania, czas, data
- Niebieska dioda LED miga co 4 sekundy.
- W tym trybie ekran będzie się ściemniać po kilku sekundach i przechodzi w tryb oszczędzania energii.
- Jeżeli istnieje jakikolwiek zapis w tym trybie, czerwona dioda zamiga co 1 sekundę i po sprawdzeniu przestanie migać.
- W trybie gotowości nacisnąć i przytrzymać przycisk **OK** przez około 3 sekundy. Na ekranie wyświetli się napis „**Wyłączenie**” przy jednoczesnym sygnale dźwiękowym. Urządzenie wyłącza się.

Zespół zewnętrzny przywołuje monitor wewnętrzny

W trybie czuwania nacisnąć „klawisz dzwonek do drzwi” w celu przywołania. Zaświeci się niebieska dioda LED zespołu zewnętrznego i będzie słychać dźwięk „Du Du”. Zaświeci się niebieska dioda LED monitora wewnętrznego, Ekran pokaże obraz, a zespół będzie dzwonił przez maks. 30 sekund. Jeśli ze strony monitora wewnętrznego nie będzie sygnału odpowiedzi, zespół zewnętrzny zatrzyma przyzywanie. Możliwe jest powtórzenie przywołania.

- **Domofon:** nacisnąć przycisk **OK** na monitorze wewnętrznym → dzwonek wyłączy się, a zespół przejdzie do trybu interkom (domofonowego), czerwona LED monitora wewnętrznego wyłączy się zaświeci się niebieska LED a czas włączenia trybu domofonowego (interkomu) wynosi maks. 90 sek.

- **Monitor:** nacisnąć klawisz monitora  na monitorze wewnętrznym → zaświeci się czerwona dioda LED, zadziała monitorowanie głosów na zewnątrz bez żadnych oznak zadziałania widocznych dla gości. (Interkom jedno lub dwustronny można przełączać naciskając  oraz **OK**, i będzie czynny ponownie przez 90 sekund).

- **Odblokowanie:** w trybie włączenia **OK** → wcisnąć klawisz odblokowania zamka  → Po pomyślnym odblokowaniu monitor pokazuje ikonę otwarcia.

- **Wykonanie zdjęcia:** w trybie włączenia **OK** → nacisnąć przycisk wykonywania zdjęcia  → jedno naciśnięcie wykonuje jedno zdjęcie. Zdjęcia zapiszą się na karcie pamięci MicroSD.

- **Rejestracja wideo:** w trybie włączenia **OK** → nacisnąć przycisk rejestracji wideo  → film zaczyna się nagrywać → ponowne naciśnięcie przycisku nagrywania wideo  zatrzymuje wideo. Zapis wideo zarejestruje się w karcie pamięci MicroSD.

- **Wyjście:** w trybie włączenia **OK** → nacisnąć przycisk **OK**, zespół przejdzie do trybu czuwania i wyda sygnał dźwiękowy.

- **Automatyczne wideo:** jeśli nikt nie odbierze przywołania w ciągu 5 sekund, monitor wewnętrzny zainicjuje automatycznie wideo (domyślnie jest ustawione automatyczne wideo. Jeśli ustawieniem domyślnym jest wideo ręczne, to po połączeniu zespół wewnętrzny zapisze wideo w trybie ręcznym) aż do momentu jego zatrzymania lub do upływu maksymalnego czasu nagrywania.

Monitor wewnętrzny pokazuje obraz z kamery

W trybie czuwania nacisnąć klawisz monitorowania  na monitorze wewnętrznym, aby zobaczyć obraz na żywo z jednostki zewnętrznej, zaświeci się niebieska dioda LED. Jeśli w ciągu 5 sekund zewnętrzne urządzenie odbierze sygnał, wtedy urządzenie wewnętrzne przejdzie do zwykłego trybu monitorowania i pokaże obraz oraz będzie słyszalny głosy z zewnątrz. Zespół zewnętrzny nie odbiera sygnału dźwiękowego. Jeśli urządzenie zewnętrzne nie odbierze sygnału w ciągu 5 sekund, wtedy pojawi się napis „Użytkownika nie ma na linii (User not online)” i automatycznie opuszcza tryb przyzywania monitora, przechodząc do trybu czuwania (standby).

Dwa zestawy zespołów zewnętrznych (udane połączenie poprzez kod):

Na monitorze wewnętrznym nacisnąć klawisz monitora  w celu przejścia do menu wyboru monitorowania → nacisnąć klawisz kierunkowy ↑/↓ w celu wybrania kodu zespołów zewnętrznych → nacisnąć **OK** w celu przejścia do trybu monitorowania rozmowy/przywołania. Zaświeci się niebieska dioda LED (Podczas wybierania nacisnąć przycisk **Wydź**, aby wrócić do trybu czuwania).

- **Domofon (interkom):** w trybie monitorowania zapala się czerwona dioda LED. Słychać głos mówiący z monitora wewnętrznego, lecz nie jest on słyszany z zespołu zewnętrznego → nacisnąć przycisk  w celu przejścia do trybu komunikacji obustronnej. Wyłączy się niebieska dioda LED → nacisnąć ponownie klawisz monitorowania  w celu przejścia ponownie do trybu monitorowania głosu tylko w jednym kierunku. (Tryb głosowy jedno i obukierunkowy można przełączać w dowolnym momencie) Czas działania trybu domofonowego (interkom) wynosi 90 sekund i będzie ponownie od początku odmierzanym po takim przełączeniu.

- **Odblokowanie:** w trybie włączenia **OK** → wcisnąć klawisz odblokowania zamka  → Po pomyślnym odblokowaniu monitor pokazuje ikonę otwarcia.

- **Wykonanie zdjęcia:** w trybie monitorowania → nacisnąć klawisz wykonywania zdjęcia  → Jedno naciśnięcie wykonuje jedno zdjęcie. Zdjęcia zapiszą się na karcie pamięci MicroSD.

- **Rejestracja wideo:** w trybie monitorowania → nacisnąć klawisz rejestracji wideo  → rozpoczyna się rejestracja wideo → nacisnąć ponownie przycisk  w celu zatrzymania rejestracji. Filmy będą zapisywane na karcie MicroSD.
- **Zakończenie:** w trybie monitorowania → nacisnąć przycisk **OK** → następuje koniec monitorowania i przejście z powrotem do trybu czuwania.
- **Wskazówka:** w trybie monitorowania, zapala się czerwona dioda LED, w trybie domofonu (interkomu) czerwona dioda LED wyłącza się.

Monitor wewnętrzny WZYWA monitor wewnętrzny (interkom)

(Ta funkcja możliwa do zrealizowania, gdy w układzie są co najmniej 2 monitory wewnętrzne.)

W trybie czuwania, jeżeli w systemie istnieją tylko dwa monitory wewnętrzne, nacisnąć przycisk **OK** zadzwonić/przywołać drugi monitor wewnętrzny.

W trybie czuwania, jeśli w systemie są trzy monitory, nacisnąć przycisk ↑ w celu wywołania małego kodu monitora wewnętrznego. Nacisnąć przycisk ↓ celu wywołania dużego kodu monitora wewnętrznego.

- Jeśli PRZYWOŁYWANY monitor wewnętrzny nie odbiera sygnału w ciągu 4 sekund, monitor PRZYWOŁUJĄCY wyświetli napis „Użytkownika nie ma na linii (User not online)”, powraca do trybu czuwania z jednoczesną emisją krótkiego sygnału dźwiękowego.
- Jeśli tzw. Wewnętrzny PRZYWOŁYWANY monitor wewnętrzny odbierze sygnał, obydwa monitory odtwarzają muzykę, zapala się czerwona LED.
- Jeśli PRZYWOŁYWANY monitor wewnętrzny nie odpowiada, oba monitory przechodzą do trybu czuwania po upływie 30 sekund.
- Jeśli PRZYWOŁYWANY monitor wewnętrzny odpowie przez naciśnięcie przycisku **OK**, muzyka cichnie, czerwona dioda LED wyłącza się, zapala się niebieska dioda LED na obydwu monitorach i obydwa monitory przechodzą do trybu domofonu (interkomu). Czas komunikacji wynosi maks. 90 sekund.
- PRZYWOŁUJĄCY monitor wewnętrzny posiada inicjatywę funkcji rozłączania.

- W trakcie komunikacji, jeśli operator dowolnego z nich na koniec rozmowy naciśnie przycisk **OK**, oba kończą komunikację, rozłączając się z sygnałem dźwiękowym „BIP” przejściem do trybu czuwania.

Widoczność w nocy

Z funkcją noktowizora nawet w warunkach bardzo złej widoczności zespół zewnętrzny może włączać lampy podczerwieni i wyraźnie rozpoznać przedmioty lub ludzi z odległości 1,5m (najlepsza ostrość tego produktu wynosi 0,8m). Ponadto w warunkach całkowitej ciemności wyświetla efekty czarno-białe.

WSKAZÓWKA: Należy utrzymywać soczewki lamp podczerwieni w czystości.

Regulacja jasności / koloru / głośności

W trybie komunikacji obrazowej.

- **Jasność**  → przesunąć przycisk górę/na dół aby dostosować jasności. Każdy ruch zmienia ustawienie o jeden stopień.
- **Kolor**  → przesunąć przycisk górę/na dół aby dostosować kolorów. Każdy ruch zmienia ustawienie o jeden stopień.
- **Głośność**  → przesunąć przycisk górę/na dół aby dostosować głośności.

Każdy ruch zmienia ustawienie o jeden stopień.

Funkcja alarmu próby nieuprawnionego wtargnięcia

Włączy się alarm, jeśli zespół zewnętrzny zostanie jest oderwany od osłony. Monitory wewnętrzne będą także alarmowały i wyświetlać obraz z chwilą uaktywnienia alarmu zespołu zewnętrznego. Także monitory wewnętrzne utworzą plik alarmowy. Monitory wewnętrzne alarmują przez maks. 2 minuty. Aby

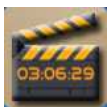
wyłączyć alarm, należy nacisnąć przycisk **OK**.

WSKAZÓWKA: Zespół zewnętrzny jest zdolny do pracy tylko wtedy, gdy jest naładowany i zainstalowany z powrotem w osłonie.

Menu monitora domowego

- W trybie gotowości naciśnij **MENU**, aby przejść do menu głównego.
- Wybierz podmenu, naciskając ↑ / ↓ i **MENU**, naciśnij **OK**, aby potwierdzić.

UWAGA: Wróć do poprzedniego menu, wciskając **EXIT (WYJŚĆ)** w podmenu, wróć do trybu gotowości, wciskając **EXIT** w menu głównym.



Video(Wideo) → Przejdź do menu wideo i wykonaj operacje.

- Jeśli nie ma karty MicroSD, ekran wyświetli komunikat „No MicroSD Card”(Nie ma karty MicroSD) i wróci do głównego menu.
- Jeśli jest karta MicroSD, ale nie ma żadnych nagrań, ekran wyświetli komunikat „No File!”(Brak pliku!) i wróci do głównego menu.
- Automatycznie zakryj najwcześniejsze wideo po zapelnieniu pamięci.
- Jeśli jest karta MicroSD i zapis wideo, ekran wyświetla listę wideo chronologicznie, najnowszy plik znajduje się na górze.
- Wybierz polecenie „Play” (Odtworzyć), „Delete” (Usunąć), „Delete All” (Usuń wszystko), naciskając „↑/↓” → naciśnij **OK**, aby wykonać.
- W trybie Play → naciśnij **OK**, aby wstrzymać i odtworzyć → naciśnij **EXIT(WYJŚĆ)**, aby wyjść.
- Po zakończeniu operacji zamknij automatycznie lub naciskając przycisk **EXIT(WYJŚĆ)**, aby wrócić do menu obsługi wideo.

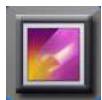


Photo → Przejdź do menu zdjęć i wykonaj operacje.

- Zdjęcia zostaną zapisane w pamięci wewnętrznej monitora wewnętrznego. Możesz zapisać do 180 zdjęć. Automatycznie zakryj najwcześniejsze zdjęcie po zapelnieniu pamięci.

- Jeśli nie ma żadnych zdjęć, ekran wyświetli komunikat „No File!” (Brak pliku!) i wróci do głównego menu.
- Jeśli są zdjęcia, ekran wyświetla listę zdjęć chronologicznie, najnowszy plik znajduje się na górze.
- Wybierz polecenie „View” (WYŚWIETLIĆ), „Delete” (Usunąć), „Delete All” (Usuń wszystko), naciskając „↑/↓” → naciśnij **OK**, aby wykonać.
- W trybie View(WYŚWIETLIĆ) → naciśnij ↑, aby wyświetlić ostatnie zdjęcie, naciśnij ↓, aby wyświetlić następne zdjęcie
- Po zakończeniu operacji naciśnij **EXIT(WYJŚĆ)**, aby wrócić do menu obsługi zdjęć.



Message(Wiadomość) → Przejdź do „Message” (Wiadomość), aby sprawdzić historię połączeń.

- Jeśli nie ma historii połączeń, ekran wyświetla „No files” (Brak pliku!).
- Wybierz polecenie „Play” (Odtworzyć), „Delete”(Usunąć) lub „Delete All”(Usuń wszystko), naciskając „↑/↓” i naciśnij **OK**, aby wykonać.
- Jeśli nie ma karty MicroSD, wybierz polecenie „Play”(Odtworzyć), na ekranie wyświetli się komunikat „No Video file!”(Brak pliku wideo!) i wyświetli się ponownie menu historii połączeń.
- W trybie Play(Odtworzyć) → naciśnij **OK**, aby wstrzymać i odtworzyć → naciśnij **EXIT(WYJŚĆ)**, aby wyjść
- Jeśli wybierzesz **Play(Odtworzyć)**, a nie ma karty MicroSD, ekran wyświetli komunikat „No Video File!” (Brak pliku wideo!) i wróci do menu historii połączeń.
- W trybie Play(Odtworzyć) → naciśnij **OK**, aby wstrzymać i odtworzyć → naciśnij **EXIT(WYJŚĆ)**, aby wyjść.
- Można przechować maksymalnie 10 wiadomości. Wiadomość ze zdjęciem (wyłączone automatyczne nagrywanie) lub wideo (automatyczne nagrywanie włączone). Automatycznie zakrywaj najwcześniejszą wiadomość. Wiadomości zostaną usunięte, jeśli jednostka wewnętrzna zostanie wyłączona lub wyłączy się.

- Po zakończeniu operacji naciśnij **EXIT(WYJŚĆ)**, aby wrócić do menu historii połączeń.

UWAGA: Odłącz zasilanie i zresetuj, cała historia połączeń zniknie.



Ring(Dzwonka) → Wejdź do menu dzwonka.

- Naciśnij przycisk **MENU** → zwiększ i zmniejsz głośność 1 (niższa głośność) i 6 (większa głośność), jest w sumie 6 poziomów głośności → naciśnij przycisk **OK**, aby ustawić i wrócić do menu.
- Wybierz pomiędzy 4 standardowymi dzwonekami lub użyj niestandardowego pliku MP3.
- Skopiuj pliki MP3 (maksymalnie 128kbit) na kartę MicroSD i możesz wybrać dzwonek ze skopiowanych plików audio na monitorze.

Uwaga: Spersonalizowany dzwonek będzie odtwarzał tylko pierwsze 30 sekund pliku MP3.

Ważne: Gdy automatyczne nagrywanie jest włączone, nie można używać spersonalizowanego dzwonka. Dostępne są tylko 4 standardowe dzwonki.

- Naciśnij **EXIT(WYJŚĆ)**, aby wrócić do trybu gotowości



Time (Godziny i daty) → Wejdź do menu ustawień godziny i daty.

- Naciśnij przycisk **MENU**, aby ustawić godzinę lub datę.
- Naciśnij przycisk $\uparrow/\downarrow$, aby ustawić
- Naciśnij przycisk **OK**, aby ustawić i powrócić do menu konfiguracji daty
- Naciśnij **EXIT(WYJŚĆ)**, aby wrócić do trybu gotowości



Setup (Ustawień) → Wejdź do menu ustawień.

- Naciśnij klawisz $\uparrow/\downarrow$ → Wybierz element → naciśnij **OK**, aby potwierdzić
- Wybierz: Motion Detection, Backlight time, Unlock(Odblokować) duration, Alarm settings, Language, Pairing, Auto record, Format MicroSD, Restore Setting lub Version Uwaga: Każda funkcja jest objaśniona poniżej. **RESET(Zresetowane)**
- Naciśnij **EXIT(WYJŚĆ)**, aby wrócić do trybu gotowości

Motion Detection (Czujnik ruchu)

- Naciśnij klawisz $\uparrow/\downarrow$ → wybierz „off (disabled)”(“Wyłączone”) lub „on (enabled)”(“Włączony”) → naciśnij **OK**, aby połączyć się z jednostką zewnętrzną → na wyświetlaczu pojawi się „Connecting...”(Złączony...); naciśnij **OK**, aby potwierdzić i wyjść
- Ekran wyświetli „success”(pomyślność) po zakończeniu

Backlight time (Standby) → Wejdź w menu czasu podświetlenia, aby ustawić czas gotowości, wyjdź z menu automatycznie po ustawieniu.

- Naciśnij klawisz $\uparrow/\downarrow$ → wydłuż i skróć czas gotowości (10-60 sekund) → naciśnij przycisk **OK**, aby skonfigurować i powrócić do menu Setup (Ustawień).
- Naciśnij **EXIT(WYJŚĆ)**, aby przejść do trybu gotowości.

Unlock duration (Czasu trwania otwierania) → Wejdź do menu czasu trwania otwierania.

- Wybierz spośród 3 sek., 6 sek. lub 8 sek. i zatwierdź za pomocą **OK**.

Tamper alarm (Ustawień alarmu) → Wejdź do menu ustawień alarmu.

- Włącz lub wyłącz alarmu antysabotażowy. Sugeruje się, aby go włączyć, był informował o zdjęciu jednostki zewnętrznej.

Language (Języka)→ Wejdź do menu języka.

- Naciśnij klawisz ↑/↓ → ustaw „Language(języka)” → naciśnij **OK**, aby potwierdzić i wyjść.
- Wybierz niemiecki, angielski, hiszpański, francuski, włoski lub czeski.
- Naciśnij **EXIT(WYJŚĆ)**, aby wrócić do trybu gotowości.

Pairing (Łączenie w pary)

→ 1V1 - Kod parowania (ustaw jednostkę zewnętrzną obok monitora wewnętrznego)

- Wybierz „**Creating a network**”(Tworzenie sieci) na monitorze wewnętrznym → naciśnij **OK** → wejdź w tryb kodu parowania.
- W międzyczasie, naciśnij na dłużej przycisk **Reset(Zresetowane)** na urządzeniu zewnętrznym, aż usłyszysz jeden dźwięk „biip” i następnie zwolnij przycisk resetowania.
- Monitor wewnętrzny wyświetli komunikat „**Success**”(pomyślność), urządzenie zewnętrzne wyda dźwięki „biip-biip-biip”, oznaczające pomyślne parowanie.
- Jeśli parowanie nie powiedzie się w ciągu 16 sekund, monitor wewnętrzny pokaże komunikat „**failed**”(powiodło), jednostka zewnętrzna wyda dźwięk „biip”. Spróbuj ponownie od nowa.

UWAGA: Domyślnie monitor jest sparowany z jednostką zewnętrzną.

→ 1V2 - Kod parowania

- Wybierz „**Give code (Start the network)**”(„Podaj kod (Uruchom sieć)”) na pierwszym monitorze wewnętrznym → naciśnij **OK** → wejdź w tryb „**Start the network**” (Uruchom sieć).
- Na nowym (drugim) monitorze wewnętrznym wejdź do menu sieciowego → wybierz „**receive code**” (**Connect to network**) („otrzymać kod (**Połącz się z siecią**)”) → naciśnij **OK**.

→ 1V3 - Kod parowania

- Wybierz „**Give code (Start the network)**”(„Podaj kod (Uruchom sieć)”) na drugim monitorze wewnętrznym → naciśnij **OK** → wejdź w tryb „**Start the network**” (Uruchom sieć).
- Na nowym (trzecim) monitorze wewnętrznym wejdź do menu sieciowego → wybierz „**receive code (Connect to network)**” („otrzymać kod (**Połącz się z siecią**)”) → naciśnij **OK**.

→ Dodaj kolejną jednostkę zewnętrzną - kod parowania

- Wybierz „**Give code (Start the network)**”(„Podaj kod (Uruchom sieć)”) na kolejnym monitorze wewnętrznym w systemie -» naciśnij **OK** → wejdź w tryb „**Start the network**”(Uruchom sieć).
- Na nowej (drugiej) jednostce zewnętrznej: Naciśnij na dłużej „reset” (Zresetowane), aż usłyszysz dźwięk „biip, biip”. Jeśli parowanie się powiedzie, jednostka zewnętrzna wyda trzy dźwięki „biip” jako jednostka zewnętrzna nr 2.
- Po zakończeniu parowania wszystkich jednostek, użyj urządzenia zewnętrznego nr 2, aby zadzwonić do wszystkich monitorów wewnętrznych, jeśli wszystkie kody są zgodne, odbierzesz kod pomyślnie; jeśli nie, powtórz powyższe kroki.

UWAGA: ● Funkcja informowania: po dopasowaniu kodu, podaj kod, kod odbioru, poinformuj. Poinformuj: podaj wszystkim jednostkom numery identyfikacyjne w systemie. ● Metoda informowania: jednostka zewnętrzna wywołuje wszystkie monitory wewnętrzne (wszystkie monitory wewnętrzne powinny być sparowane), jeśli są dwie jednostki zewnętrzne, należy skorzystać z jednostki zewnętrznej nr 2, aby poinformować.

UWAGA: ● System wideodomofonowy obsługuje 2 jednostki zewnętrzne z maksymalnie 3 urządzenia wewnętrzne (2V3). ● Przesyłanie kodu pomiędzy jednostkami wewnętrznymi powinno odbywać się od 1 do 2, następnie 2 podaje kod do 3. ● Każda jednostka wewnętrzna może podać kod jednostce zewnętrznej.

Auto Record (Zapisu automatycznego) → Przejdź do zapisu automatycznego, aby skonfigurować wideo.

- Włącz lub wyłącz zapis automatyczny.
- Automatyczny zapis jest włączony: Jeśli nikt nie odpowie w ciągu 5 sekund po połączeniu, monitor wewnętrzny uruchomi automatyczne nagrywanie do zatrzymania lub do upłynięcia maksymalnego czasu nagrywania. **Ważne:** Można użyć tylko czterech standardowych dzwonek.
- Automatyczny zapis jest wyłączony: Gdy nikt nie odbiera połączenia na monitorze wewnętrznym, zostanie zrobione zdjęcie po 5-sekundowym opóźnieniu. **Ważne:** możesz używać spersonalizowanego dzwonka mp3.
- Naciśnij **EXIT(WYJŚĆ)**, aby krok po kroku wrócić do trybu gotowości.

Format MicroSD (Formatowania MicroSD) → Wejdź do menu formatowania MicroSD.

- Naciśnij klawisz ↑/↓ → ustaw „Yes(Tak)”, wszystkie pliki na karcie MicroSD zostaną skasowane lub „No”(Nie), wrócisz do menu głównego bez żadnych zmian → naciśnij **OK**, aby potwierdzić i wyjść.
- Naciśnij **EXIT(WYJŚĆ)**, aby wrócić do trybu gotowości.

Przywróć ustawienia

Jeśli przywrócisz urządzenie, następujące ustawienia zostaną zresetowane:

- domyślny dzwonek zostanie przywrócony
- domyślna jasność, kontrast i głośność zostaną przywrócone
- domyślny język zostanie przywrócony
- domyślny zapis automatyczny zostanie przywrócony do automatycznego zdjęcia

Version (Wersji) → Wejdź do menu wersji.

- Naciśnij **OK**, aby wyświetlić wersję, powrót do menu konfiguracji.
- Naciśnij **EXIT(WYJŚĆ)**, aby krok po kroku wrócić do trybu gotowości.

Akumulator i ładowanie

- W ramach trybu połączenia, gdy zespół zewnętrzny jest bliski wyczerpania mocy, monitor wewnętrzny pokaże „wyczerpana bateria (low power)”, przypominając o konieczności doładowania zespołu zewnętrznego.
- Produkt ten może być ładowany poprzez ładowarkę lub poprzez przewód danych USB podłączony do komputera lub wyjąć baterię litową, doładować ją w ładowarce uniwersalnej, należy podtrzymać pracę systemu w trakcie ładowania.
- Typ baterii: ten produkt jest z wysokiej jakości baterią.
- Porady dotyczące ładowania i baterii podano w rozdziale „Przestrogi i porady” niniejszej Instrukcji.

WSKAZÓWKA: Przy niskim stanie naładowania baterii takie funkcje jak: zapis wideo, robienie zdjęć i odczyt z karty nie pracują normalnie.

Akcesoria

Obudowa przeciwdeszczowa, zespół zewnętrzny, monitor wewnętrzny, uchwyt naścienny, 2x ładowarka (DC 9V/2A), Przewód DC, Bateria litowa 3400mAh, Bateria litowa 4000mAh, 2x wkręt M3, 7x wkręt d obudowy przeciwdeszczowej i uchwytu naściennego, Instrukcja obsługi.

Oświadczenie

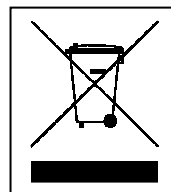
Standardowa konfiguracja dla domofonu TECHNAXX zawiera jeden monitor wewnętrzny i jeden zespół zewnętrzny. Domofon posiada zakończone dopasowanie kodowe i jest gotowy do bezpośredniego użycia. W razie potrzeby większej ilości sztuk monitorów wewnętrznych lub zespołów zewnętrznych należy się skontaktować z lokalnymi dystrybutorami (maks. 2 jednostki zewnętrzne do 3 monitory wewnętrzne). W przypadku dodanych jednostek zapoznaj się z kodem i kodem odbioru w menu parowania.

Ogólne usterki i sposoby ich usuwania

Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można uruchomić	
Pominięto naciśnięcie wyłącznika	Naciśnij wyłącznik
Nie zamontowano baterii litowej	Zamontować baterię litową
Niski poziom naładowania baterii	Doładuj baterię litową
Brak połączenia z zasilaczem, gdy bateria jest już wyladowana	Podłączyć zasilacz
Nie ma ładowania	
Złącze zasilacza jest nieprawidłowo podłączone do gniazdka ładowania urządzenia	Ponownie podłączyć prawidłowo
Zasilacz nie jest odłączony do sieci zasilania prądem przemiennym 110V-240V	Zasilacz podłączyć do gniazdka sieci zasilania prądem przemiennym
Zespół zewnętrzny nie dzwoni lub nie może się połączyć z monitorem wewnętrznym	
Nieudane dopasowanie kodu	Ponownie dopasować kod
Monitor wewnętrzny nie może połączyć się z monitorem wewnętrznym	
Nieudane dopasowanie kodu	Ponownie dopasować kod
Obraz jest zakłócany lub miga	
Słuchawka leży w pobliżu telewizora, odtwarzacza, kuchenki mikrofalowej, lampy dziennej lub telefonu komórkowego, co powoduje zakłócenia fali elektromagnetycznej	Trzymać słuchawkę z dala od elementów zakłócających
Brak sygnału dla monitora wewnętrznego	
Zespół zewnętrzny nie jest podłączony do zasilania	Podłączyć zasilania
Odległość pomiędzy zespołem zewnętrznym a monitorem wewnętrznym jest zbyt duża	Dostosować do odpowiedniej odległości
Zakłócenia spowodowane polem magnetycznym wokół	Trzymać słuchawkę z dala od pola magnetycznego



Bezpieczeństwo i instrukcje dot. baterii: Trzymać baterie poza zasięgiem dzieci. Kiedy dziecko połknie baterię, skontaktować się z lekarzem lub natychmiastowo odwieźć dziecko do szpitala! Sprawdzić rozmieszczenie biegunów (+) i (-) w bateriach! Zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nigdy nie korzystać ze starych i nowych baterii różnego typu razem. Nigdy nie powodować zwarcia, otwierać, deformować ani nie rozładowywać baterii! **Istnieje ryzyko obrażenia!** Nigdy nie wrzucać baterii do ognia! **Istnieje ryzyko eksplozji!**



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska: Materiały opakowania utworzono z surowców wtórnych imożna poddać je recyklingowi. Nie usuwać starych urządzeń ani baterii z odpadami gospodarstwa domowego. **Czyszczenie:** Chronić urządzenie przed skażeniem i zanieczyszczeniami. Czyścić urządzenie wyłącznie miękką szmatką lub ścierką, nie używać materiałów szorstkich ani ścierających. **NIE** używać rozpuszczalników ani żrących środków czyszczących. Dokładnie wytrzeć urządzenie po czyszczeniu. **Dystrybutor:** Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG, Kruppstr. 105, 60388 Frankfurt a.M., Niemcy